

SLOVENSKÁ AKADÉMIA VIED
JAZYKOVEDNÝ ÚSTAV ĽUDOVÍTA ŠTÚRA
813 64 BRATISLAVA, PANSKÁ 26

Vážený pán
Martin Kluvánek

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
JP-925/07

Bratislava
25. 6. 2007

Odpovedáme na Váš e-mail z 18. 6. 2007.

Priezvisko *Kluvánek* je odvodené od slova *klúvať, klúť*. V súčasnej slovenčine sa v tomto význame používajú slovesá *d'obať, zobať zobákom* a zvrtné sloveso *klúť sa, klúvať sa* vo význame „pri liahnutí zobákom prerážať škrupinu“ (o vtákoch) – porov. výklad slov *klúvať, klúť, klúť sa, klúvať sa* v Slovníku slovenského jazyka (1. zv., 1959), ktorý je aj na internete na www.juls.savba.sk, výklad slov *klúť sa, klúvať sa* i v Krátkom slovníku slovenského jazyka (2003) na rovnakej adrese. Slovesá *klúť, klúvať* sú celoslovenské. Vaše priezvisko *Kluvánek* mohlo vzniknúť aj na Slovensku, predovšetkým v jeho západnej časti. V Databáze vlastných mien a názvov lokalít na Slovensku sa možno dočítať, že toto priezvisko sa na Slovensku v r. 1995 nachádzalo 26-krát, najčastejšie v Bánovciach nad Bebravou (porov. na uvedenej adrese). Pokiaľ ide o skloňovanie, priezvisko *Kluvánek* patrí medzi priezviská zakončené na *-ek*. Pri skloňovaní tohto typu priezvisk vkladná samohláska *e* sa buď zachováva, alebo vypadáva. Vkladná samohláska *e* zvyčajne vypadáva, ak sa živo pociťuje súvislosť priezviska so všeobecným podstatným menom alebo s iným vlastným menom, napr. *Komárek – Komárka, Vlček – Vlčka, Petrášek – Petráška*. Ak sa takáto súvislosť živo nepociťuje, vkladná samohláska sa pri skloňovaní zachováva, napr. *Fusek – Fuseka*. V niektorých priezviskách sa samohláska *e* pri skloňovaní zachováva alebo vypadáva podľa toho, ako je to zaužívané v rodinnej tradícii, a tomu zodpovedá aj podoba ženského priezviska, napr. *Hudec – Hudeca – Hudecová* i *Hudca – Hudcová, Janek – Janeka – Janeková* i *Janka – Janková*. Vaše priezvisko na základe etymologického výkladu odporúčame skloňovať s vynechávaním samohlásky *e* – *Kluvánka, Kluvánkovi, Kluvánkom*.

S pozdravom

Mgr. Silvia Duchková
za jazykovú poradňu JÚLŠ SAV

TELEFÓN: 54 43 17 61